

Pro

Chapter 9

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

שָׁבַעְהָ : עֲמוּרָיָהּ חֲצֹבָה בֵּיתָה בְּנִתָּה חֲכֹמֹת 1
সাত তার-সুস্ত কাটা-হয়েছে তার-বাড়ি নির্মাণ-করেছে প্রজ্ঞা
H7651 H5982 H2672 H1129 H2454

জ্ঞান তার বাড়ি তৈরী করল | সে তার বাড়িতে সাতটি সুস্ত স্থাপন করল |

שָׁלֵחָה : עָרְכָה אֶף יֵינָה מְסֻכָּה נִחְבָּטָה נִחְבָּטָה 2
তার-টেবিল সাজিয়েছে আরও তার-দ্রাক্ষারস মিশ্রিত-করেছে তার-জবাই জবাই-করেছে
H7979 H0637 H3196 H4537 H2874 H2873

সে (জ্ঞান) মাংস রান্না করল এবং দ্রাক্ষারস তৈরী করল | সে খাওয়ার টেবিলটি সাজিয়ে রেখেছে |

קָרַתָּה : מְרֹמֵי אֶרֶץ-עֵל-תְּקַרְא נְעֻרְתֵּיהָ שְׁלֵחָה 3
নগরের উঁচু-স্থানের শীর্ষ উপরে- সে-ডাকে তার-দাসীদের পাঠিয়েছে
H7176 H4791 H1610 H7121 H5291 H7971

তারপর সে তার ভৃত্যদের নগরে পাঠাল নগরবাসীদের পর্বতের চূড়ায় তার সঙ্গে ভোজসভায় যোগদান করার আমন্ত্রণ জানাতে | সে বলল,

לֹא : אֶמְרָה לָב-אֶחָד-הָנָה יִסַּר-מֵי- 4
তাকে সে-বলেছে হৃদয়ের অভাবগ্রস্ত- এখানে আসুক সরল যে-
H0559 H2638 H2008 H5493 H4310

“যাদের শেখার প্রয়োজন আছে তারা আসুক |” সে নির্বোধ লোকদেরও আমন্ত্রণ করল | সে বলল,

מִסְכָּתָי : בֵּינִי אֶשְׂתָּה בְּלַחְמִי לֶחֶם 5
আমি-মিশ্রিত-করেছি-যা দ্রাক্ষারসে এবং-পান-কর আমার-রুটিতে খাও এস
H4537 H3196 H8354 H3899 H3212

“এস, আমার জ্ঞানের খাবার খাও এবং আমি যে দ্রাক্ষারস তৈরী করেছি তা পান কর |

בִּינָה : בְּרַרָּה אֶשְׂתָּה וְחַיִּי פְתָאִים עֲזָבִי 6
বুদ্ধির পথে এবং-সোজা-চল এবং-বেঁচে-থাক সরলতা ত্যাগ-কর
H0998 H1870 H0833 H2421

তোমাদের নির্বোধের পথ ত্যাগ কর, শুধুমাত্র তাহলেই তোমরা জীবন পাবে | বোধের পথকে অনুসরণ কর |”

מִמּוֹן : לְרַשָּׁע וּמוֹדִיעַ לְרָשָׁע לֹא לֹא לֹא 7
তার-কলঙ্ক দুষ্টকে এবং-যে-তিরস্কার-করে অপমান নিজের-জন্য নেয় বিদ্রূপকে যে-শাসন-করে
H7563 H3198 H7036 H3947 H3887 H3256

তুমি যদি কোন দাস্তিক ব্যক্তিকে তার ভুলক্রটি সম্পর্কে সচেতন করতে যাও, তাহলে সে উল্টে তোমার সমালোচনা করবে | ঐ ব্যক্তিস্বরপ্রদত্ত জ্ঞানের অবমাননা করে | যদি কোন দুষ্ট লোককে তার অন্যায় বোঝাতে যাও, তাহলে সে তোমাকেই বিদ্রূপ করবে |

לְחֹמֶה : חֲכָמָה שְׁנֵאנִי חָן-לְךָ חָן-לְךָ 8
জ্ঞানীকে তিরস্কার-কর সে-ঘৃণা-করবে-তোমাকে না-হলে- বিদ্রূপকে তিরস্কার-কর না-
H2450 H3198 H8130 H6435 H3887 H3198 H0408

וְאֶתְּבָנִי :
এবং-সে-ভালোবাসবে-তোমাকে
H0157

তাই যদি কোন ব্যক্তিনিজেকে অন্যদের চেয়ে শ্রেষ্ঠ মনে করে, তাকে তার ভুল বোঝাতে যেও না | সে তোমাকে তার জন্য ঘৃণা করবে | কিন্তু তুমি যদি কোন জ্ঞানী ব্যক্তিকে সংশোধন করতে চেষ্টা কর সে তোমাকে ভালবাসবে ও তোমাকে শ্রদ্ধা জানাবে |

9	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ
—	শিক্ষায়	এবং-সে-যোগ-করবে	ধার্মিককে	জানাও	আরও	এবং-সে-আরও-জ্ঞানী-হবে-	জ্ঞানীকে	দাও
	H3948	H3254	H6662	H3045	H5750	H2449	H2450	H5414

বুদ্ধিমান ব্যক্তিকে শিক্ষা দিলে সে আরও বুদ্ধিমান হবে | ধার্মিক ব্যক্তিকে উপদেশ দিলে তাতে তার উপকার হবে |

10	וְיָדַעְתָּ						
	বুদ্ধি	পবিত্রদের	এবং-জ্ঞান	যিহোবার	ভয়	প্রজ্ঞার	শুরু
	H0998	H6918	H1847	H3068	H3374	H2451	H8462

প্রভুর প্রতি শ্রদ্ধা এবং ভক্তিই জ্ঞান অর্জন করার প্রথম ধাপ | প্রভু সম্পর্কে জ্ঞান লাভ করাই বোধশক্তি-অর্জনের প্রথম ধাপ |

11	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	
	জীবনের	বছর	তোমার-জন্য	এবং-যোগ-হবে	তোমার-দিন	বৃদ্ধি-পাবে	আমার-দ্বারা	কারণ-
	H8141		H3254	H3117				

তুমি যদি জ্ঞানী হও, তাহলে তুমি দীর্ঘজীবী হবে |

12	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ
	তুমি-বহু-করবে	একাকী	এবং-যদি-তুমি-বিদূপ-কর	তোমার-জন্য	তুমি-জ্ঞানী-হয়েছ	তুমি-জ্ঞানী-হয়েছ	যদি-
	H5375	H0905	H3887		H2449	H2449	

যদি তুমি জ্ঞানী হয়ে ওঠো তাহলে তাতে তুমি উপকৃত হবে | কিন্তু তুমি যদি দাস্তিক হও এবং অপরকে উপহাস কর, তাহলে নিজেই তার জন্য যন্ত্রণা পাবে |

13	וְיָדַעְתָּ						
	কিছু	সে-জানে	এবং-না-	সরলতা	কোলাহলকারী	মুখতার	স্ত্রী
	H4100	H3045	H1077	H6615	H1993	H3687	H0802

মুঢ়তা একটি প্রবল অমার্জিত স্ত্রীলোক | তার কোনও জ্ঞান নেই |

14	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָদַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ
	নগরের	উঁচু-স্থানের	আসনে	উপরে-	তার-বাড়ির	দরজায়	এবং-সে-বসেছে
	H7176	H4791	H3678			H6607	H3427

সে নিজের ঘরের দরজায় বসে থাকে | সে শহরের উচ্চতম স্থলে নিজের আসনের ওপর বসে থাকে |

15	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָּ
	তাদের-রাস্তায়	যারা-সোজা-চলছে	পথের	পথিকদের-	ডাকতে		
	H0734	H3474	H1870		H7121		

এবং যখন লোকরা ঐ পথ দিয়ে যায় সে তাদের চিংকার করে ডাকে | ঐসব লোকরা তার প্রতি উদাসীন থাকলেও সে বলে,

16	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְতָ	וְיָדַעְতָ	וְיָדַעְতָ	וְיָדַעְতָ	וְיָדַעְতָ	וְיָדַעְতָ	
	তাকে	এবং-সে-বলেছে	হৃদয়ের	এবং-অভাবগ্রস্ত-	এখানে	আসুক	সরল	যে-
	H0559		H2638	H2008	H5493		H4310	

“যাদের শেখার প্রয়োজন আছে তারা আমার কাছে এস |” সে নির্বোধদেরও আহ্বান করে |

17	וְיָדַעְתָּ	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ
	সুস্বাদু	গোপনের	এবং-রুটি	মিষ্টি	চুরি-করা	জল-	
	H5276		H3899	H4985	H1589	H4325	

কিন্তু সে (নির্বুদ্ধিতা) বলে, “চুরি করা জল, নিজের বাড়ির জলের চেয়ে সুস্বাদু | চোরাই রুটি তোমার নিজের হাতে তৈরী করা রুটির চেয়ে উপাদেয় |”

18	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ	וְיָדַעְתָ	וְיָদַעְתָ	
—	তার-অতিথিগণ	পাতালের	গভীরে	সেখানে	মৃত	যে-	সে-জানে	এবং-না-
	H7121	H7585	H6012	H8033	H7496		H3045	H3808

বোকাগুলো বুঝতে পারেনি যে সেখানে ভূত থাকে | কারণ মেয়েমানুষটা তাদের মৃত্যুর জগতের গভীরতম স্থানে নিমন্ত্রণ করেছিল |